



JOHANN-TEXTOR-SCHULE
Kooperative Gesamtschule Haiger



Französisch oder Latein?



**Ansprüche, Ziele und
Inhalte im Vergleich**

Gemeinsamkeiten



- „Zusatzbelastung“ zweite Fremdsprache
- keine von beiden ist schwieriger oder leichter
- Vermittlung von Schlüsselqualifikationen
- konzentriertes und kontinuierliches Lernen und Üben ist nötig
- stark vom Deutschen abweichende Grammatik
- sprachliches „Umdenken“ ist gefordert
- Einblicke in eine neue geistige Welt

Fachspezifische Unterschiede



Latein

- im Vordergrund steht die Arbeit mit und an lateinischen Texten
- Verstehen der Texte durch Lesen, Texterschließung, Übersetzung und Interpretation
- Analytisches Denken und historische Kompetenz werden gefordert und geschult
- Unterrichtssprache: Deutsch

Französisch

- im Vordergrund steht der Umgang mit der französischen Sprache (mündliche und schriftliche Kommunikation)
- Verstehen der Texte durch Hören, Sehen und Lesen
- Kommunikative und interkulturelle Kompetenzen werden gefordert und geschult
- Unterrichtssprache: Französisch

Fachspezifische Unterschiede

Latein

Victoria concordia crescit.

“Der Sieg wächst durch die Eintracht.”



***beobachtendes Verweilen bei
der Sprache***

(mikroskopisches Lesen)

Französisch

***A: Comment est-ce que tu
t'appelles ?***

B: Je m'appelle ...

A: Ça va?

B: Oui, ça va, merci, et toi?



***rasches Reagieren durch
sprachliches Handeln***

(Kommunikation)

Ziele im Vergleich (I)



Latein

- **Erlernen eines Sprachmodells**
(Wie funktioniert Sprache?)
- **Verarbeitung von Texten**
- **Historische Kommunikation**

Französisch

- **Erlernen von Sprachperformanz**
(Was kann ich mit Sprache machen?)
- **Textproduktion**
- **Interkulturelle Kommunikation**

Ziele im Vergleich (II)



Latein

- **Übersetzung ins Deutsche** ist fundamentales Lernziel
- **Latein** trainiert daher auch die **Muttersprache**
- **Kontrastierendes Sprachlernen**

Französisch

- **Selbstständiger Umgang mit der französischen Sprache** ist fundamentales Lernziel
- **Französisch** trainiert die **Kommunikation in der Fremdsprache** sowie das **sprachmittelnde Handeln**
- **Auseinandersetzen mit der Sprache und dem Land**

Latein

anfangs fremdartig,
jedoch später verstärkt
Bezug zur heutigen
Lebenswelt

Bewusstmachung der
Wurzeln
europäischer Kultur

*Infragestellen der
eigenen*

Sprache und Kultur

Französisch

für Schüler unmittelbar
zugänglich

inhaltlich bewegt man sich in
gegenwärtigen,
französischen
Lebenssituationen, in
denen die Interessen der
Kinder und Jugendlichen
berücksichtigt sind

*Nachdenken über die
eigene*

Sprache und Kultur

Qualifikationen – Wofür?



Latein

- **Latinum**
 - Teilnahme Lateinunterricht in der Schule
 - oder:
 - Kurs an der Universität
 - Abschlussprüfung
 - Note mindestens 4
- **Verschiedene Studiengänge bedingen Latinum**

Französisch

- **DELF**
 - Standardisiertes international anerkanntes Sprachendiplom
 - Außerschulischer Nachweis der Beherrschung auf einem europäisch festgelegten Niveau
- **Schlüsselqualifikation**
 - im Studium
 - in Institutionen
 - in Wirtschaftszweigen

Der praktische Nutzen des Lateinischen:



- Grundlagenvermittlung für Fremdwörter im Deutschen
- Erwerb des Latinums
- Erschließung der Grundlagen unserer Zivilisation
- Lernen auf systematische Art

Der praktische Nutzen des Französischen:



- **Kenntnis einer zweiten lebenden Fremdsprache: *Französisch = Plus!***
- Interkulturelles bzw. transkulturelles Lernen (Kenntnis über Land und Leute)
- Kommunikation mit französischsprachigen (Wirtschafts-)Partnern
- Systematischer Erwerb grundlegender Lern- und Arbeitstechniken (= Sprachlernkompetenz)

Unterstützen Sie Ihr Kind bei seiner Wahl!



- **Lerntyp**
- **Interessen**
- **Motivation**
- **Wünsche**
- **Fähigkeiten**

Dank!



Wir bedanken uns bei der Immanuel-Kant-Schule in Rüsselsheim, deren hervorragende Power-Point-Präsentation „Französisch oder Latein“ wir in Teilen übernommen und für unsere Zwecke adaptiert haben!